

## QUADRO PER L'IDENTIFICAZIONE DI RISULTATI DI APPRENDIMENTO COMUNI

### 1. INTRODUZIONE

Lo sviluppo di istruzione e formazione professionale senza **frontiere** e la garanzia di **trasparenza** nel riconoscimento e certificazione dei risultati di apprendimento acquisiti all'estero, estendendo così la scala **nazionale** alla scala **europea**, che rappresentano le ampie definizioni degli obiettivi del Progetto Eurspace, richiedono, in sostanza, di costituire un terreno comune per ogni partecipante. La rimozione delle frontiere e la creazione di trasparenza, che alla fine raggiungeranno la Scala Europea attraverso il riconoscimento, la convalida e l'attribuzione dei crediti dovrebbero, pertanto, essere basate su Risultati di Apprendimento adatti a tutti i partecipanti, il che pone la necessità di creare risultati di apprendimento comuni ad ognuno di loro. A questo proposito, i seguenti argomenti dovrebbero essere ben stabiliti al fine di raggiungere un terreno comune per i Risultati di Apprendimento:

- **Risultati di apprendimento:** I risultati di apprendimento sono conferme di ciò che un allievo **conosce, comprende** ed è **in grado di fare** al termine di un processo di apprendimento. I risultati di apprendimento sono definiti in termini di **conoscenze, abilità e competenze**.
- **Unità di Risultati di Apprendimento:** Un Unità di Risultati di Apprendimento (detta anche "unità") è una componente di una qualifica costituita da un insieme coerente di conoscenze, abilità e competenze che possono essere valutate e convalidate. Ciò presuppone che le unità di risultati di apprendimento siano strutturate in modo complete e logico e che possano essere esaminate. Le unità di risultati di apprendimento possono essere specifiche per una singola qualifica o comuni a più qualifiche, e possono anche descrivere le cosiddette qualifiche aggiuntive, che non fanno parte di una qualifica o di un curriculum formali.

### 2. PUNTI DA CONSIDERARE PER L'IDENTIFICAZIONE DI RISULTATI DI APPRENDIMENTO COMUNI

Il requisito iniziale dei risultati di Apprendimento è che dovrebbero essere formulati in modo tale da essere comprensibili e quindi "gestibili" da tutti i soggetti coinvolti. La fase successiva consiste nel renderli "comuni". Ciò significa che i partner definiscono conoscenze, abilità e competenze di uno specifico Risultato di Apprendimento in modo tale che sia riconoscibile da tutti i soggetti coinvolti.

- ✓ Competenze professionali valutabili sotto forma di qualifiche professionali accettate da tutte le parti interessate.

- ✓ I piani generali di formazione, i curricula o i profili di qualifica applicati in ogni istituzione o Paese partner dovrebbero essere presi in considerazione in modo da essere adattati alle parti corrispondenti dei Risultati di Apprendimento.
- ✓ Devono essere verificabili e valutabili da tutte le parti coinvolte e conformi ad un Quadro di Valutazione applicabile per i Risultati di Apprendimento comuni.
- ✓ Le conoscenze, abilità e competenze dovrebbero raggiungere lo stesso risultato, affinché il Risultato di Apprendimento sia considerato comune da tutte le parti coinvolte.
- ✓ I Risultati di Apprendimento identificati come "comuni" non dovrebbero contraddire i curricula e altri elementi degli aspetti educativi di un partner partecipante.

### 3. METODOLOGIA UTILIZZATA NEL PROGETTO EURSPACE PER L'IDENTIFICAZIONE DI RISULTATI DI APPRENDIMENTO COMUNI

Tramite il Progetto Pilota, si ha lo scopo di standardizzare il riconoscimento, la convalida e la certificazione delle Unità di Risultati di Apprendimento, in tutti i Paesi europei che sono disposti e in grado di partecipare, concentrandosi sul Corso di Cucina all'interno della Gestione di Alberghi e Ristoranti. Di conseguenza, è stata sviluppata una **Metodologia di Abbinamento**. In questa metodologia, sono stati seguiti i seguenti passaggi per identificare i Risultati di Apprendimento comuni:

a. Le istituzioni partner hanno inserito i loro Risultati di Apprendimento in termini di conoscenze, abilità e competenze degli specifici Risultati di Apprendimento del Corso di Cucina in un template comune.

➤ **Tabella 1 – Risultati di Apprendimento e loro elementi per ciascun partner**

PAESE PARTNER: ..... (PT, ES, IT, FR, LT, RO, TR)				
CAMPO DI FORMAZIONE: ..... (CUCINA, PASTICCERIA)				
UNITA' DI R.A.	ESITO TECNICO CHIAVE	CONOSCENZE	ABILITA'	COMPETENZE
NOME UNITA' 1	ESITO TECNICO CHIAVE 1			
	ESITO TECNICO CHIAVE 2			
	ESITO TECNICO CHIAVE 3			

NOME UNITA' 2	ESITO TECNICO CHIAVE 1			
	ESITO TECNICO CHIAVE 2			

b. Le istituzioni partner hanno esaminato e confrontato i Risultati di Apprendimento di ogni singolo partner.

c. I Risultati di Apprendimento corrispondenti nelle unità presentate sono stati identificati.

➤ **Tabella 2 – Identificazione di Risultati di Apprendimento Corrispondenti**

RISULTATI DI APPRENDIMENTO CORRISPONDENTI		
CAMPO DI FORMAZIONE: .....		
UNITA' DI R.A.	ESITO TECNICO CHIAVE	PAESI CORRISPONDENTI (PT, ES, IT, FR, LT, RO, TR)
NOME UNITA' 1	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
	Esito Tecnico Chiave 3	
NOME UNITA' 2	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
NOME UNITA' 3	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
	Esito Tecnico Chiave 3	
	Esito Tecnico Chiave 4	
NOME UNITA' 4	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
	Esito Tecnico Chiave 3	
NOME UNITA' 5	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	

<b>NOME UNITA' 6</b>	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
	Esito Tecnico Chiave 3	
	Esito Tecnico Chiave 4	

- **Tabella 3 – Tabella di esempio per un'unità specifica e risultato di apprendimento con i suoi elementi**

<b>CAMPO DI FORMAZIONE: CUCINA</b>				
<b>UNITA' / MODULO</b>	<b>ESITO TECNICO CHIAVE</b>	<b>CONOSCENZE</b>	<b>ABILITA'</b>	<b>COMPETENZE</b>
<b>ZUPPE INTERNAZIONALI</b>	Prepara zuppe internazionali	<p><b>L'allievo conosce e comprende:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diverse culture culinarie internazionali;</li> <li>- Versioni di zuppa di culture diverse;</li> <li>- Caratteristiche delle zuppe internazionali;</li> <li>- Varietà internazionali di zuppe di diverse culture;</li> <li>- Guarnizione, preparazione e presentazione di zuppe internazionali corrispondenti ai loro originali.</li> </ul>	<p><b>L'allievo è in grado di:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cucinare zuppe internazionali;</li> <li>- Preparare contorni</li> <li>- Preparare i prodotti per il servizio.</li> </ul>	<p><b>L'allievo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prepara attrezzature ed ingredienti per le zuppe internazionali;</li> <li>- Cucina zuppe internazionali secondo le caratteristiche e il tipo;</li> <li>- Prepara contorni secondo le caratteristiche e il tipo di zuppe internazionali;</li> <li>- Prepara le zuppe internazionali per il servizio;</li> <li>- Segue le procedure di Salute &amp; Sicurezza ed igiene.</li> </ul>

#### 4. TEMPLATE PER L'IDENTIFICAZIONE DI RISULTATI DI APPRENDIMENTO COMUNI

➤ **Template 1 – Risultati di Apprendimento e loro elementi per ciascun partner**

PAESE PARTNER : .....				
CAMPO DI FORMAZIONE : .....				
UNITA' DI R.A.	ESITO TECNICO CHIAVE	CONOSCENZE	ABILITA'	COMPETENZE
NOME UNITA' 1				
NOME UNITA' 2				
NOME UNITA' 3				

➤ **Template 2 – Identificazione di Risultati di Apprendimento Corrispondenti**

<b>RISULTATI DI APPRENDIMENTO CORRISPONDENTI</b>		
<b>CAMPO DI FORMAZIONE: .....</b>		
<b>UNITA' DI R.A.</b>	<b>ESITO TECNICO CHIAVE</b>	<b>PAESI CORRISPONDENTI</b>
<b>NOME UNITA' 1</b>	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
	Esito Tecnico Chiave 3	
<b>NOME UNITA' 2</b>	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
<b>NOME UNITA' 3</b>	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
	Esito Tecnico Chiave 3	
	Esito Tecnico Chiave 4	
<b>NOME UNITA' 4</b>	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
	Esito Tecnico Chiave 3	
<b>NOME UNITA' 5</b>	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
<b>NOME UNITA' 6</b>	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	
	Esito Tecnico Chiave 3	
	Esito Tecnico Chiave 4	
<b>NOME UNITA' 7</b>	Esito Tecnico Chiave 1	
	Esito Tecnico Chiave 2	

➤ **Template 3 – Risultati di Apprendimento rivisitati in forma comune**

CAMPO DI FORMAZIONE:				
UNITA' DI R.A.	ESITO TECNICO CHIAVE	CONOSCENZE	ABILITA'	COMPETENZE
NOME UNITA'		L'allievo conosce e comprendere:	L'allievo è in grado di:	L'allievo:

## RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI

*Raccomandazione del Parlamento Europeo e del Consiglio del 23 Aprile 2008 sull'istituzione del Quadro Europeo delle Qualifiche per l'apprendimento permanente.*

*Raccomandazione del Parlamento Europeo e del Consiglio del 18 Giugno 2009 sull'istituzione di un Sistema Europeo di Crediti per l'Istruzione e la Formazione Professionale (ECVET).*

Ufficio delle Pubblicazioni Ufficiali delle Comunità Europee (2008). *Il Quadro Europeo delle Qualifiche per l'Apprendimento Permanente (EQF)*. Lussemburgo.

Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea (2011). *Riferimento ai Livelli delle Qualifiche Nazionali per l'EQF, Serie Quadro Europeo delle Qualifiche: Nota 3*. Lussemburgo.

Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea (2011). *Utilizzo dei Risultati di Apprendimento, Serie Quadro Europeo delle Qualifiche: Nota 4*. Lussemburgo.

Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea (2017). *Definire, scrivere ed applicare risultati di apprendimento, Un manuale europeo*. Lussemburgo.



## ALLEGATO I – SCHEDA TECNICA

1- Questo quadro **ha lo scopo di fornire:**

- a. Definizione dei Risultati di Apprendimento;
- b. Definizione delle Unità di Risultati di Apprendimento;
- c. Identificazione di Risultati di Apprendimento Comuni;
- d. Metodologia utilizzata nel Progetto Eurspace per l'identificazione di Risultati di Apprendimento comuni:
  - i. Template per i Risultati di Apprendimento di ciascun partner;
  - ii. Template per l'identificazione di Risultati di Apprendimento corrispondenti;
  - iii. Template per i Risultati di Apprendimento in forma comune.

2- Questo quadro è destinato **ad essere utilizzato** per determinare:

- a. Definizione del profilo professionale di un'occupazione prevista;
- b. Unità di risultati di apprendimento, esiti tecnici chiave, conoscenze, abilità e competenze all'interno di uno specifico campo di formazione per le istituzioni partecipanti;
- c. Risultati di apprendimento corrispondenti per uno specifico campo di formazione per ogni istituzione partecipante.

3- Questo quadro è destinato **ad essere utilizzato da** scuole, enti pubblici ed altre imprese private che partecipano a progetti di mobilità.

4- Questo quadro è destinato **ad essere applicato** agli studenti in mobilità provenienti dalle istituzioni partecipanti al fine di determinare i risultati di apprendimento che dovrebbero raggiungere.

5- **Fase e Stadio del Circuito Pedagogico** in cui lo strumento **dovrebbe essere utilizzato:**

**Fase 1 – Prima della Mobilità**

**Stadio 1 – Identificazione dei Risultati di Apprendimento previsti**